[Contre toutes sortes de maux veneriens]

Date:

Publication Format
Manuscript

Type
Medicine

Ingredients
guaiac wood
guaiac bark
sarsparilla
senna
anise
white wine

Source: Miller Family Fonds - Booklet of Remedies in French
Institution: Nova Scotia Archives | **Reference:** MG1 Vol. 693 / No Microfilm Available

Description

French recipe to protect against venereal diseases.

Transcription

10.

Autre Ptisarme Merveilleuse
Contre toutes sortes de maux
veneriens.

Bois de Gayac rappé	de chacune
Ecorce de Gayac concassée	4 once

Salsapareille Coupé [...] ^en^ bien petis morceaux
4 once.
Sené 4. once.
Anis 2. once.

Vin blanc 5. quartes Mesure d’angleterre

Preparation
faites infuser ces Drogues dans ce vin
assavoir les 3 premieres pendant 12.
heures, ensuitte, faites les bouïllir
jusqu’a la diminution de la 3.e partie,
Avec les ? restants, vous ferés infuser le
Sené et l’anis sans en oter les autres
drogues.

Usage.

Le mallade en prendra tous les matins
ajun ½ tt: de cette décoction, et même
4 heures après le Diné si la necessité
le

11.

le demande, il continuera d’en prendre
ainsi 10 ou 12 jours sans être obligé
de garder aucun Regime et pourra
librement vaquer a les occupations
sans souffrir la froidure.

Translation

Another Marvelous Medical Drink

Against all sorts of

venereal diseases

grated Guaiac Wood | of each

crushed Guaiac Bark | 4 ounces

Sarsaparilla Cut [...] ^in^ very small pieces

4 ounces.

Senna 4. ounces.

Anise 2. ounces.

white Wine 5. quarts English measurement

Preparation

infuse these Drugs in the wine

Combine the 3 first for 12

hours, then, bring them to boil

until the reduction of the 3rd part,

With the remaining ?, you will infuse the

Senna and the anise without removing the other

drugs.

Usage.

The ill person in will take all mornings

without eating ½ tt: of this decoction, and again

4 hours after dinner if it is necessary

11.

if it demands, continue to take for

10 or 12 days without being obligated

to keep any regime and can

freely attend to duties

without suffering from cold.

Contre toutes sortes de maux veneriens recipe from Early Modern Maritime Recipes:
https://emmr.lib.unb.ca/recipes/547